

agenda de actividades culturales

Noviembre

Alemania

Berlín

- Exposición «Arquitectura interior», de José Salinas. En colaboración con Galerie Aedes East (Berlín).
- Conferencia «Europa: un cuento», por Eduardo Subirats. En colaboración con la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura de España.
- Congreso «Don Quijote en América Latina», con la participación de Jorge Volpi, Edwin Williamson, Christoph Strosetzki, Hans-Jörg Neuschäfer y Dieter Ingenschay. En colaboración con el Instituto Iberoamericano de Berlín.
- Concierto *Al son de la locura: la música en el Quijote*, por el grupo Orphénica Lyra. En colaboración con

Musikinstrumenten-Museum de Berlín.

- Coloquio «Cinco narradores de Colombia», por Memo Ángel, Ricardo Cano Gaviria, Darío Ruiz Gómez, Roberto Burgos Cantor, Julio Olaciregui y Peter Schulze-Kraft. En colaboración con la Embajada de Colombia en Alemania y Deutscher Akademischer Austauschdienst.
- Conferencia «Atapuerca: Viaje a los orígenes del hombre», por Marina Mosquera Martínez. En colaboración con Museum für Naturkunde.

Bremen

- Ciclo de cine «¡Manos arriba! - Obras maestras de la vanguardia cinematográfica española I/II», con la participación de Thomas Tode. En colaboración con Filmoteca de Catalunya, Amt für Kultur und Freizeit der Stadt Nürnberg, el archivo María José Val del Omar-Gonzalo Sáenz de Buruaga (Madrid), la Filmoteca

Española del Ministerio de Cultura de España, Medienforum Heidelberg e.V. y Kinemathek Karlsruhe e.V.

- Concierto *Los romances del Quijote*, por Antoni Rossell i Mayo. En colaboración con Christian-Albrechts-Universität Zu Kiel y Schauspielhaus (Kiel).

Múnich

- Exposición «El Quijote en Alemania, 1605-2005». En colaboración con el Instituto Goethe (Madrid).
- Presentación de *Nada*, de Carmen Laforet, por Agustín Cerezales, Susanne Lange y Claudia Michelsen.
- Ciclo de cine «Retrospectiva Pere Portabella», a cuyas proyecciones asistirá el cineasta acompañado de Rubén Hernández. En colaboración con Filmmuseum München y el Institut Ramon Llull.
- Concierto *Música en tiempos del Quijote*, por el grupo Orphénica Lyra.

En colaboración con Le Nuove Musiche e. V.

- Representación escénica *La historia de Ronald, el payaso de Mc Donald's*, por el grupo La Carnicería Teatro, dirigido por Rodrigo García. En colaboración con Theaterfestival Spielart München.
- Presentación del libro *La mesa de judíos*, por José Guillermo Ánjel. En colaboración con la editorial Rotpunkt.
- Concierto *Tesoros del Renacimiento y el Barroco español*, por Carlos Mena y Juan Carlos Rivera.

Austria

Viena

- Conferencia «Construcciones y figuras de complejidad en el Quijote de Cervantes», por Klaus-Dieter Ertler.
- Conferencia «El leviatán nuclear», por Eduardo Subirats.
- Conferencia «Soy un poeta español que

escribe en alemán», por Claudio Magris. Dentro del ciclo dedicado a Elias Canetti.

- Lectura de poemas de José-Miguel Ullán.

Bélgica

Bruselas

- Exposición «*Don Quijote* en Bélgica. Ediciones históricas cervantinas en las bibliotecas belgas». En colaboración con la Consejería de Cultura de la Embajada de España en Bélgica y Bibliothèque Royale de Bélgica.
- Concierto *Al son de la locura. Música en el Quijote y músicas en tiempos del Caballero Andante*, por el grupo Orphénica Lyra.
- Ciclo «El Jardín de las Musas. 3.ª edición». Con Joan Margarit, Antonio Colinas y Andrés Sánchez Robayna. En colaboración con la Dirección General de Promoción del Libro, la Lectura y las Letras españolas, el Institut Ramon Llull y el Hoger Instituut Voor Vertalers en Tolken de la Universidad de Amberes.
- Conferencia «El universo de Miguel de Cervantes y el primer euroamericano, el Inca Garcilaso de la Vega», por Max Hernández. En colaboración con la Embajada de Perú en Bélgica.
- Conferencia «Miguel de Cervantes como cautivo. El prisionero de Argel», por Antonio Cavanillas de Blas.

Brasil

Río de Janeiro

- Festival «Panorama RioArte de Danza», con Olga Mesa. En colaboración con la Agencia Española de Cooperación Internacional en Brasil.
- Coloquio «Proceso al azar», por Jorge Wagensberg y Henrique Gomes de Paiva Lins de Barros. En colaboración con el Centro Brasileiro de Pesquisas Físicas.

Sao Paulo

- Exposición: Visiones de São Paulo - Factoría Pláxica
- Concierto del dúo Herr Montanha y del dúo Arabesco.

Egipto

El Cairo

- Seminario «Foro Científico del Mediterráneo», por Jesús Gil Fuensanta, Zahi Hawwass, Julián Martínez y Eloy Algorri. En colaboración con El Magles El Aala Relazar.
- Homenaje a Terenci Moix. En colaboración con el Institut Ramon Llull.

Estados Unidos

Chicago

- Exposición «Escultura y dibujos de la colección IVAM», de Julio González. En colaboración con el Chicago Cultural Center.
- Representación escénica de *El hombre de la*

Mancha, por Hollis Resnik y Herbert Perry, dirigida por Charles Newell. En colaboración con University of Chicago.

Nueva York

- Exposición «Listos para leer: Diseño del libro en España». En colaboración con el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación (España).
- Recital literario «Nueva literatura europea: ¿Raíces o alas? Con y sin fronteras. Cinco escritores contemporáneos europeos», por Domenico Startone, Quim Monzó, Iva Pekarkova, Philippe Claudel y Mathias Politycki. En colaboración con la New School for Social Research, el Instituto Goethe, el Czech Center, el Instituto Italiano de Cultura y la Embajada de Francia (todos de Nueva York) y el Institut Ramon Llull, de Barcelona.
- Concierto *Primer Centenario de la Suite Iberia, de Isaac Albéniz*, por Miguel Baselga.
- Exposición de Gabriel Cualladó. En colaboración con el Institut Valencià d'Art Modern (IVAM).
- Ciclo de cine dedicado a Luis García Berlanga. Se proyectarán las películas *El verdugo*, *Tamaño natural*, *La escopeta nacional*, *Todos a la cárcel* y *París-Tombuctú*.

Filipinas

Manila

- Conferencia «Antología poética de Miguel Hernández en Cebu», por Joel Ayala y Marjorie Avasco. En colaboración con la Embajada de España en Filipinas y la Fundación Miguel Hernández.
- Dentro del festival ¡Fiesta! 2005. Festival Cultural Español, se celebrarán las exposiciones: «150 años de fotografía en España», en colaboración con Lunwerg Editores S. A. (Barcelona), la Embajada de España en Filipinas y el National Museum of Manila; y «*Don Quijote de la Mancha* ilustrado por artistas contemporáneos españoles e hispanoamericanos», en colaboración con el Museo Municipal de Arte Contemporáneo de Madrid.

Francia

Burdeos

- Exposición «De los caminos de Compostela al itinerario cultural europeo». En colaboración con el Musée d'Aquitaine (Burdeos) y la Association de Coopération Inter-Régionale les Chemins de St. Jacques de Compostelle (Toulouse).
- Ciclo de cine «Cine joven». En colaboración con el Centre Jean Vigo de Burdeos.

- Proyección de las películas *La Alhambra: su magia y su misterio*; *El arte prerrománico en Asturias*, y *Mudéjar* comentadas por Philippe Araguis y *En España, judíos y juderías*; *Moros, cristianos, judíos (Las tres culturas)*, y *Fiestas de moros y cristianos*,

con la Librairie Decitre (Lyon) y el Ministerio de Cultura (España).

París

- Exposición «Ejercicios de amor para Catherine Lescaut», de Bernardí Roig. En colaboración con el Govern de les Illes Balears y el

colaboración con Les Passions - Orchestre baroque de Montauban; ciclo de cine «El Quijote en el cine», y la exposición «Quijotes de celuloide».

- Encuentro con Carmen Posadas. En colaboración con la Mairie de Toulouse, el Rectorat de

Irlanda

Dublín

- Mesa redonda «Los personajes femeninos del *Quijote*» con Fanny Rubio, Soledad Puértolas, Juana Vázquez y Manuel Fernández Nieto.

Israel

Tel Aviv

- Presentación del *Libro de los testimonios: los sefardíes y el Holocausto*, por Salvador Santa Puche.
- Exposición «Quijotes de celuloide». En colaboración con Cinematec (Tel Aviv).
- Inauguración de la Biblioteca Camilo José Cela. Se celebrará un concierto de Adrian Yustus (violín) y Yoram Zerbib (guitarra); y las conferencias «Vida y obra de Camilo José Cela», por Ioram Melcer y «Otros aspectos en la obra de Camilo José Cela», por Marina Castaño.

Italia

Milán

- Exposición «Dípticos», de Rafael Navarro. En colaboración con Admira (Milán), Comune di Cesano Maderno y Assessorato al Turismo e Cultura (Italia).
- Exposición «Ellas», de Rafael Navarro. En colaboración con Admira (Milán).
- Ciclo «Conciertos de otoño». En colaboración

agenda de actividades culturales

comentadas por Joseph Pérez. En colaboración con el Musée d'Aquitaine de Burdeos y la Fimoteca del Ministerio de Asuntos Exteriores.

Lyon

- Festival «Curt Ficcions». Se proyectarán las películas: *Minotauromaquia*, *Pablo en el laberinto*, *Pernocta*, *Bitter Kas*, *La ruta natural*, *La señorita Zuening*, *Siempre quise trabajar en una fábrica* y *Mola ser malo*. En colaboración con el Cinéma Le Zola (Villeurbanne) y Curt Ficcions (Barcelona).
- Conferencia «Miguel Mihura en su centenario», por Emilio Miguel Martínez. Además se proyectarán las películas *Mi adorado Juan* y *Una de fieras, una de miedo, una de ladrones*.
- Festival «Sang d'encre - Vienne (Isère)», con la participación de Jaume Ribera. En colaboración

Institut d'Estudis Baleàrics.

- Exposición «Paisajes del París de Goytisoló, según Abdelatif Ben Salem». Dentro del programa «París en la obra de Juan Goytisoló».
- Representaciones de *Quijote* de L'Om-Imprebis; *Quijote* de Bambalina Titelles y *Atlas, o antes de llegar a Barataria* de la compañía Mal Pelo, en el XIV Festival de Teatro Hispano.
- Exposición «Googlegramas». En colaboración con el Institut Ramon Llull.

Toulouse

- Centenario del *Quijote*: conferencia «La imagen de don Quijote en los pintores franceses del siglo XIX», por Jean-Louis Augé, en colaboración con Musée Goya de Castres (Toulouse); concierto *Ópera de Boismortier: Don Quijote visita a la Duquesa*, por el grupo Les Passions, en

l'Académie (Toulouse), el Conseil Régional de Midi-Pyrénées (Toulouse), el Ministerio de Cultura de España y la revista *Vocable* (París).

Holanda

Utrecht

- Conferencia a cargo de Carlos Fuentes. En colaboración con la Embajada de España en Holanda, la Subdirección General de la Promoción del Libro, la Lectura y las Letras Españolas del Ministerio de Cultura, las embajadas de España y de México en Holanda y la Universidad de Ámsterdam.
- Presentación del libro *A golpe de aspa. De cómo don Quijote llegó a los Países Bajos*.

Hungría

Budapest

- Ciclo de cine «El cine que se hace en Argentina». En colaboración la Embajada de Argentina en Hungría.

con la Accademia Internazionale della Musica de Milán.

- Conferencia «La videocreación en España. El modelo del MUSAC (Museo de Arte Contemporáneo de Castilla-León)», por Rafael Doctor Roncero. En colaboración con la Provincia di Milano y la Associazione Italiana Amici Cinema d'Essai (Milán).
- Ciclo de cine «Sinergias». En colaboración con Fimoteca del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación (España).
- Ciclo de cine «Grandes creadores del cine español: Víctor Erice». En colaboración con la Fondazione Cineteca Italiana (Milán) y el Museo Nazionale del Cinema.
- Presentación del libro *Las rémoras*, por Eloy Arroz. En colaboración con el Consulado General de México en Milán.

Nápoles

- Ciclo «Poesía española actual. 3.º ciclo». En colaboración con la Università Orientale di Napoli, la Università Federico II di Napoli y el Ministerio de Cultura de España.
- Ciclo «Cine del Tercer Milenio».
- Ciclo «A proposito di don Chisciotte». Se celebrarán conferencias, un encuentro con Vincenzo Consolo, y un recital de guitarra, a cargo de José María Gallardo del Rey. En

colaboración con la Libreria Feltrinelli y el Conservatorio di Musica San Pietro a Majella de Nápoles.

Roma

- «Dramaturgias catalanas de hoy», con la participación de Josep Maria Benet i Jornet, Carles Batlle, Tiziana Bergamaschi y Xavier Albertí. En colaboración con la Accademia Nazionale d'Arte Drammatica Silvio d'Amico (Roma), el Institut Ramon Llull, la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura de España, Alinea Editore y el Teatro Argot de Roma.
- Conferencia «Poesía completa de Salvatore Quasimodo, traducido por Antonio Colinas», por ambos escritores. En colaboración con la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura.
- «Festival de Cine Iberoamericana III Muestra de Cine Iberoamericano de Bolonia». En colaboración con la Università degli Studi di Bolonia, la Associazione Labò (Roma) y Cineteca (Bolonia).

Jordania

Ammán

- Recital de María Elena García Rivera e Ignacio Pilone. En colaboración con la Agencia Española

de Cooperación Internacional, Freddy for Music (Ammán), la Embajada de España en Jordania, la Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero de Madrid y el Royal Hotel de Ammán.

Líbano

Beirut

- Exposición «Cuatrocientos años de don Quijote en el mundo». En colaboración con la Embajada de España en el Líbano y la Agencia Española de Cooperación Internacional de Beirut.
- Proyección de la película *Don Quijote es armado caballero*. En colaboración con la Embajada de España en el Líbano, el Institut d'Études Scéniques, Audiovisuelles et Cinématographiques (IEAV) de Beirut y la Agencia Española de Cooperación Internacional de Beirut.
- Ciclo de cine «El Quijote en el cine». En colaboración con la Embajada de España en el Líbano, el Institut d'Études Scéniques, Audiovisuelles et Cinématographiques de Beirut y la Agencia Española de Cooperación Internacional de Beirut.

Marruecos

Casablanca

- Representación escénica *La Edad de Oro: una representación teatral*, por Eusebio Lázaro. En

colaboración con la Embajada de España en Marruecos y el Ministère de la Culture marroquí.

- Conferencia «El Quijote y los árabes», por Alberto Manguel. En colaboración con la Consejería Cultural y de Cooperación de la Embajada de España en Marruecos y el Ministerio de Cultura español.

Fez

- Ciclo de cine «Cine español en Fez». En colaboración con la Consejería Cultural y de Cooperación de la Embajada de España en Marruecos.
- Ciclo de cine «Retrospectiva de cine español actual». En colaboración con la Embajada de España en Marruecos, el Ministerio de Cultura de España y el Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales.
- Conferencia «El Quijote y los árabes», por Alberto Manguel. En colaboración con la Consejería Cultural y de Cooperación de la Embajada de España en Marruecos.

Rabat

- Conferencia «El Quijote y los árabes», por Alberto Manguel. En colaboración con la Faculté des Lettres et Sciences Humaines de la Université Mohamed V.
- Ciclo de cine «Retrospectiva de cine español actual». En colaboración con el

Centro Cinematográfico Marroquí, el Ministère de la Culture de Marruecos, el Ministerio de Cultura de España, la Embajada de España en Rabat y el Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales.

- Representación escénica *Atlas, o antes de llegar a*

Encarnación Sánchez García. En colaboración con la Embajada de España en Marruecos y la Dirección General de Cooperación y Comunicación Cultural del Ministerio de Cultura de España.

- Conferencia «El Quijote o la invención del

y Rosa Romojaro. En colaboración con la Embajada de España en Marruecos.

- Conferencia «El Quijote y los árabes», por Alberto Manguel. En colaboración con la Consejería Cultural y de Cooperación de la Embajada de España en

Soldados de Salamina, por su autor, Javier Cercas. En colaboración con la editorial WAB.

- Conferencia «Don Quijote y la historia de la novela», por Carlos García Gual. En colaboración con el Museo de la Literatura Adam Mickiewicz de Varsovia.
- Conferencia «Algunos ecos del Quijote en la literatura (de Sterne a Mann)», por David Hernández de la Fuente.

agenda de actividades culturales

Barataria por la compañía Mal Pelo. En colaboración con el Teatro Mohamed V de Rabat.

- Taller de teatro-danza, por Cristina Silveira. En colaboración con el Institut Supérieur d'Art Dramatique et d'Action Culturelle de Rabat, el Instituto Internacional del Teatro Mediterráneo de Madrid y el Ministerio de Cultura de España.

Tánger

- Ciclo de cine «El Quijote en el cine». En colaboración con la Embajada de España en Marruecos y la Filmoteca Española del Ministerio de Cultura de España.
- Exposición «Imágenes del Quijote. Ilustraciones para la edición de la Real Academia Española de 1780». En colaboración con Don Quijote de la Mancha 2005 y la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha.
- Conferencia «Las fronteras en la obra de Cervantes», por

futuro», de Abdelkébir Khatibi, presentado por Lotfi Akalay. En colaboración con la Consejería Cultural y de Cooperación de la Embajada de España en Marruecos y la Dirección General de Cooperación y Comunicación Cultural del Ministerio de Cultura de España.

- «Encuentro de poesía andaluza en Marruecos», con Aurora Luque Ortiz, Salvador López Becerra y Rosa Romojaro. En colaboración con la Consejería Cultural y de Cooperación de la Embajada de España en Marruecos.

Tetuán

- Representación escénica de *La edad de oro*, por Eusebio Lázaro. En colaboración con la Consejería Cultural y de Cooperación de la Embajada de España en Marruecos.
- «Encuentro de poesía andaluza en Marruecos», con Aurora Luque Ortiz, Salvador López Becerra

Marruecos y la Dirección General de Cooperación y Comunicación Cultural del Ministerio de Cultura.

Polonia

Varsovia

- Concierto de Fátima Miranda en colaboración con Stowarzyszenie Kultury Teatralnej Piesn Koala y del Brave Festiwal «Magia de la Voz» 2005.
- Exposición «Ecos actuales de don Quijote: Don Quijote en la obra de artistas polacos contemporáneos». En colaboración con la Embajada de España en Polonia, el Muzeum Narodowe de Cracovia y la Galeria Dominik Rostworowski.
- Mesa redonda «Atapuerca, la encrucijada de la prehistoria europea», por Ignacio Martínez. En colaboración con el Museo Arqueológico Nacional.
- Presentación de la traducción al polaco de

Portugal

Lisboa

- Exposición «Leer la Mancha - Cinco ilustradores recrean el Quijote». En colaboración con la Universidade da Beira Interior (Covilhã) y la Câmara Municipal da Maia.
- «II Festival Península de Músicas». En colaboración con la Consejería de Cultura de la Embajada de España en Portugal, la Câmara Municipal de Oeiras, El Corte Inglés (Lisboa), Xacobeo Galicia, Lírca del Sol y la Consellería de Emigración de la Xunta de Galicia.
- Exposición «La Mancha, 1965. Fotografías de José Suárez». En colaboración con la Consejería de Cultura de la Embajada de España en Portugal y Ferrosier (Lisboa).
- Inauguración de la biblioteca del Instituto con el nombre «Biblioteca Gonzalo

Torrente Ballester», con la participación de José Saramago.

- Mesa redonda «Vivir otro *Quijote* en portugués. Voces y letras de África», con la participación de Ana Paula Tavares, de Angola, H. Teixeira de Sousa, de Cabo Verde, y Bassan Adamodjy y Ana Mafalda Leite, de Mozambique, bajo la moderación de Livia Apa. En colaboración con la Universidade Nova de Lisboa.
- Proyección de películas presentadas en el Festival Iberoamericano de Cine de Huelva.

Reino Unido

Londres

- Conferencia «La música tradicional de Colombia: su pasado y su presente», por Egberto Bermúdez. En colaboración con Iberian and Latin American Music Society (Londres).
- Presentación del libro *El currículum de Aurora Ortiz*, de Almudena Solana. En colaboración con el Ministerio de Cultura de España.
- Conferencia «Sancho Panza y compañía - Escribiendo acerca de Don Quixote», por Robin Chapman. En colaboración con Aris & Philips, Oxbow Books (Oxford).

Mánchester

- «Encuentro con Eugenio Fuentes». En colaboración con la

Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Arcadia Books.

- Concierto *Quinteto fabuloso*, por la compañía de Flamenco de Juan Martín. En colaboración con Bridgewater Hall de Mánchester.
- Conferencia «El currículum de Aurora Ortiz», por Almudena Solana. En colaboración con la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura.

República Checa

Praga

- Ciclo de cine: Don Quijote a través del celuloide».
- Ciclo de conferencias «Don Quijote en la República Checa».
- Exposición «50 años del taller de grabado Joan Barbarà». En colaboración con la Embajada de España.

Rusia

Moscú

- Ciclo de cine «Sesión continua: los jueves-cine». En colaboración con la Agencia Española de Cooperación Internacional (España).
- Exposición «Las dos orillas», de Daniel Mordzinski, con la participación de José Manuel Fajardo y Luis Sepúlveda.
- Ciclo «Del papel a la pantalla», basado este

mes en la obra de Lorenzo Silva. En colaboración con la Subdirección General de la Promoción del Libro, la Lectura y las Letras Españolas del Ministerio de Cultura de España.

- Recital de Paco Ibáñez. Dentro del ciclo «Cantautores españoles contemporáneos».
- Presentación de la *Historia de las literaturas latinoamericanas*, por Vera Kutéischikova, V. B. Zemskov, N. Balashov, Yuriy Guiria y M. F. Nadyárnij. En colaboración con el Institut Mirovoy Literaturny RAN.

Serbia y Montenegro

Belgrado

- Exposición «Pilar Albarracín: Viva España». En colaboración con Kulturni centar Beograda.

Siria

Damasco

- Recital de María Elena García Rivera e Ignacio Pilone. En colaboración con la Agencia Española de Cooperación Internacional (Madrid), la Embajada de España en Siria, el Ministerio de Cultura sirio y la Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero de Madrid.
- Ciclo de cine «El *Quijote* en el cine». En colaboración con la Agencia Española de Cooperación

Internacional (Madrid) y la Embajada de España.

- Festival Internacional de Cine de Damasco. En colaboración con la Agencia Española de Cooperación Internacional (Madrid), la Embajada de España en Siria, el Consulado de Siria en Madrid, Sogepaq International (Madrid), Syrian Air, la Asociación General del Cine siria y Continental Producciones.
- Conferencias: «Actitudes de la reciente narrativa española», por Juan Antonio Masoliver, y «Los nuevos caminos de la narrativa española», por Juan Pedro Aparicio. En colaboración con la Agencia Española de Cooperación Internacional (Madrid), la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura, el Consulado de Siria en Madrid y la Embajada de España en Siria.

Suecia

Estocolmo

- Exposición de grabados de Francisco de Goya. En colaboración con la Fundación Fuendetodos.
- Representación escénica de la obra infantil *Lilla Don Quijote*. En colaboración con Westbergs Teater & Nöje.
- «European Jazz Nights». En colaboración con el British Council, el Goethe Institut, el Instituto Cultural de Polonia, el Instituto

Cultural de Italia, el Instituto de Cultura de Chequia y el Instituto Finlandés.

- Festival de cine en el que se proyectarán *Amor idiota*, de Ventura Pons; *20 centímetros*, de Ramón Salazar; y *La monja*, de Luis de La Madrid.

Diciembre

Alemania

Berlín

- Ciclo de conferencias «Europa y la tolerancia (2)». En colaboración con la Dirección General del

colección de fotografía del IVAM».

Austria

Viena

- Actuación musical *Concierto de Navidad*, por Ignacio Pilone y María Elena García Rivera. En colaboración

Egipto

El Cairo

- Conferencia «Encuentros en la biblioteca: Obras de Vicente Aleixandre», traducida al árabe por Abd El Hadi Saadoun. En colaboración con el Ministerio de Cultura.
- Ciclo de cine «Festival Cine Europeo en Alejandría». En colaboración con el British Council (Alejandría), Al Marcaz Al Zakafi Al Swidi (Alejandría), el Instituto Italiano de Cultura, el Centre Français de Culture et de Cooperación, el Instituto Goethe y el Centro Cultural Ruso.
- Dentro del «Homenaje a Terenci Moix», se celebrarán los siguientes actos: una conferencia a cargo de Josep Maria Castellet; una mesa redonda con la participación de Josep Maria Benet i Jornet, Maruja Torres, Ana Maria Moix y José Manuel Iborra; la proyección de cine *Homenaje a Terenci Moix, documental*, y el acto de donación de la obra de Moix a la Biblioteca de Alejandría. Con la participación de Josep Maria Benet i Jornet, Pepe Martín, Maruja Torres, Ana Maria Moix, Xavier Albertí, Julia Martín, Islam Abd El Fattah y José Manuel Iborra. En colaboración con el Institut Ramon Llull.

agenda de actividades culturales

Túnez

Túnez

- Ciclo de cine «El *Quijote* en el cine».

Turquía

Estambul

- Presentación del libro *Endülüüs*, de Ilker Özünlü. En colaboración con la editorial Is Bankasi de Estambul y el Banco del Trabajo Turco.
- Seminario «Foro Científico del Mediterráneo», por Jesús Gil Fuensanta, Antonio Serrano y Jorge Olcina Cantos. En colaboración con Istanbul Teknik Üniversitesi.
- Ciclo de conferencias «Las mujeres del *Quijote*», por Fanny Rubio, Carmen Ruiz Bravo-Villasante y Juana Vázquez. En colaboración con la Universidad de Estambul.
- Ciclo de cine «El *Quijote* en el cine».

Libro, Archivos y Bibliotecas y el Ministerio de Cultura de España.

- Conferencia «Tras las huellas del *Quijote* por Cees Nooteboom», en colaboración con el Instituto Iberoamericano de Berlín, y representación de *Atlas o antes de llegar a Barataria*, por el grupo Mal Pelo, en colaboración con Hebbel am Ufer.
- Ciclo de cine «Femenino Plural», con la asistencia de Gracia Querejeta.

Bremen

- Presentación del libro *Donde no estén ustedes*, de Horacio Castellanos Mora. En colaboración con Rotpunkt Verlag (Zúrich) y Buchhandlung Geist (Bremen).

Múnich

- Conciertos de guitarra de Ricardo Havenstein, de Joaquín Clerch & María Carmen Ros y del grupo Aman Aman.
- Exposición «Experimentación en la

con la Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero de Madrid.

Bélgica

Bruselas

- Conferencia «La recepción del *Don Quijote* de Miguel de Cervantes en el *Ulises* de James Joyce», por Eduardo Chamorro Túrrez.
- Conferencia «Miguel de Cervantes como cautivo. El prisionero de Argel», por Antonio Cavanillas de Blas. En colaboración con Hoger Instituut Voor Vertalers en Tolken (Antwerpen).

Brasil

Río de Janeiro

- Presentación del libro *El ingenioso hidalgo don Quijote*, a cargo de José Luis Sánchez y Carlos Nougué, con grabados de Portinari y poesía de Carlos Drummond de Andrade. En colaboración con la Editora Record.

Estados Unidos

Chicago

- Exposición «Santana: Pinturas de la serie “Tránsito de la luz”», por E. Romero Santana.

Nueva York

- Conferencia «El porvenir del idioma», a cargo de Álex Grijelmo.
- Concierto *Réquiem*, de Tomas Luis de Victoria.
- Ciclo de cine «XIV Festival de Cine Español - Spanish Cinema Now». En colaboración con la Film Society of Lincoln Center (Nueva York), el Instituto Español de Comercio Exterior y el Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales del Ministerio de Cultura.

Filipinas

Manila

- Ciclo de cine «José Luis Garcí».

Francia

Burdeos

- Dentro del ciclo «De los caminos de Compostela al itinerario cultural europeo», dictarán conferencias Ángela Franco Mata; Philippe Araguas y Joseph Pérez; y se proyectarán las películas *La Celestina*, de César Andarín; *Granada*, de Miguel Roman Vega; *Toledo*, de Javier Trueba y José Latova. En colaboración con el Musée d'Aquitaine (Burdeos) y la Filmoteca

del Ministerio español de Asuntos Exteriores.

Lyon

- Ciclo «El *Quijote* en el cine».
- Conferencia «Atapuerca. El observatorio de la prehistoria», por Antoni Canals i Salomó.
- Coloquio «La creación literaria y artística contemporáneas», por Manuel Vicent y Juan Morante.
- Encuentro literario con Manuel Vicent y Luis García Montero. En colaboración con la Librairie Decitre (Lyon).
- Exposición «Territorios del *Quijote*. Fotografías de Navia».

Toulouse

- Mesa redonda «El *Quijote* lo escribió una mujer: Dorotea», con Juana Vázquez, Fanny Rubio y Soledad Puértolas.
- Ciclo de cine «Miércoles de cine» con la asistencia de M. Rodríguez Blanco.

Grecia

Atenas

- Ciclo de cine «Cine en construcción».

Holanda

Utrecht

- Presentación del libro *A golpe de aspa. De cómo Don Quijote llegó a los Países Bajos*. En colaboración con la Uitgeverij Signature (Utrecht), Vlams Fonds voor Letteren Nederlands Literair

Produktie- en Vertalingen Fonds (NLPVF) y Bert Schierbeek Fonds.

- Concierto *Ópera: La Triste Figura*, a cargo de Jonás Bisquert, Gusta Teengs Gerritsen.

Irlanda

Dublín

- Mesa redonda «Por qué leer el *Quijote*» con John Rutherford y Stephen Boyd, entre otros.

Israel

Tel Aviv

- Conferencia «El oficio de escritor», por Camilo José Cela Conde.
- Conferencia «España-Israel: Historia de unas relaciones secretas», por José Antonio Lisbona. En colaboración con la Embajada de España en Israel, la Subdirección General de la Promoción del Libro, la Lectura y las Letras Españolas del Ministerio de Cultura.
- Concierto *Noches de España*. Concierto de la Orquesta Cámara de los Kibutzim, a cargo de Salvador Brotons. En colaboración con la Embajada de España en Israel y Hatizmoret Hakamerit Hakibutzit.
- «Coloquio Internacional: Cervantes y las religiones», con Carlos Alvar, Carlos Romero, Antonio Regalado, Santiago López Navia y Juan Manuel Villanueva. En colaboración con la Embajada de España en Israel, Hauniversita

Havrit beyerushalaim y la Asociación de Cervantistas.

- Exposición «Don Quijote de la Mancha ilustrado por artistas contemporáneos españoles e hispanoamericanos». En colaboración con Teatron Givatayim y el Museo Municipal de Arte Contemporáneo de Madrid.
- Ciclo de conferencias «XX aniversario del establecimiento de las relaciones diplomáticas España-Israel», a cargo de Samuel Hadas, José Antonio Lisbona, Yitzhak Navon.

Italia

Milán

- Ciclo «Conciertos de otoño». En colaboración con la Accademia Internazionale della Musica de Milán.
- Ciclo de cine «Sinergias». En colaboración con la Filmoteca del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación (España).
- Presentación del libro *Irene Mochi-Sismond. Alla rinfusa (En dos idiomas)*, a cargo de Laura Dolfi y Gabriela Morelli.

Nápoles

- «Encuentro con Luisa Castro», con Encarnación Sánchez García y Luisa Castro. En colaboración con la Università Orientale di Napoli, la Università Federico II di Napoli, y

la Subdirección General de la Promoción del Libro, la Lectura y las Letras Españolas Ministerio de Cultura.

- Congreso «José Ortega y Gasset. 1883-1955». En colaboración con el Departamento de Filosofía de la Università degli Studi di Napoli.

la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura de España, Caos Editorial de Madrid y el Teatro Argot de Roma.

- Presentación del libro *El diagrama del primer Evangelio* de Ignacio Gómez de Liaño; a cargo

Freddy for Music de Ammán, y la Junta de Andalucía.

Líbano

Beirut

- Concierto «Música Ficta». En colaboración con la Université du Saint Esprit Kaslik

(España), la Fundación Tres Culturas del Mediterráneo (Sevilla) y el Ministère de la Culture marroquí.

Fez

- Exposición «150 años de fotografía en España». En colaboración con Lunwerg Editores S. A. (Barcelona), y la Consejería Cultural y de Cooperación de la Embajada de España en Marruecos.
- Ciclo de cine «Cine español en Fez». En colaboración con la Embajada Española en Marruecos.
- Ciclo de cine «Retrospectiva de cine español actual». En colaboración con la Embajada de España en Marruecos, y el Ministerio de Cultura español.

agenda de actividades culturales

- Exposición «El *Quijote* de Mimmo Paladino», con la asistencia del propio autor. En colaboración con la Regione Campania (Nápoles) y el Ministero per i Beni e le Attività Culturali (Italia)-Soprintendenza Speciale per il Polo Museale Napoletano.

Roma

- Exposición «Juan Manuel Díaz Caneja». En colaboración con la Fundación Díaz Caneja de Palencia (España).
- Presentación del libro *El trompetista de la utopía*, de Fernando Aramburu; a cargo de Bruno Arpaia y Fernando Aramburu Irigoyen. En colaboración con la editorial La Nuova Frontiera (Roma) y el Ministerio de Cultura de España.
- Ciclo «Dramaturgias españolas de hoy». En colaboración con la Accademia Nazionale d'Arte Drammatica Silvio d'Amico (Roma),

del autor y la profesora Caterina Marrone. En colaboración con la Facultad de Filosofía de la Universidad de Roma La Sapienza y la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas de España.

Jordania

Ammán

- Exposición «Empatía. La poética sentimental de Francisco Brines con imágenes de Carmen Calvo». En colaboración con la Agencia Española de Cooperación Internacional (Madrid), la Embajada de España en Jordania y el Institut Valencià d'Art Modern.
- «Recital lírico de Carmen Serrano», con la participación de Antonio López Serrano y Carmen Serrano. En colaboración con la Agencia Española de Cooperación Internacional (Madrid), el Royal Cultural Center de Ammán, la Embajada de España en Jordania,

(Jounieh), la Embajada de España en el Líbano y la Agencia Española de Cooperación Internacional de Beirut.

- Conferencia «Del cuento popular al cuento literario», por José María Merino.

Marruecos

Casablanca

- «Actividades conmemorativas del IV Centenario de la publicación del *Quijote*» con la participación de Carlos García Gual, Juan Goytisolo, Ibrahim El Khatib, Abdelfettah Kilito y Máximo Higuera Molero. En colaboración con Embajada de España en Marruecos, la Faculté de Lettres de la Université Hassan II d'Aïn Chock (Casablanca), el Instituto Juan Ramón Jiménez (Casablanca), la Dirección General de Cooperación y Comunicación Cultural del Ministerio de Asuntos Exteriores

Rabat

- Representación escénica *Festival de la escena española*, por el Ballet Nacional de España. En colaboración con la Consejería Cultural y de Cooperación de la Embajada de España en Marruecos, la Junta de Andalucía, el Instituto Internacional del Teatro Mediterráneo (Madrid), la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha y el Ministerio de Cultura español.

Tánger

- Ciclo de cine «El *Quijote* en el cine». En colaboración con la

Embajada de España en Marruecos, el Ministerio de Cultura de España y la Filmoteca Española.

- Ciclo de cine «Ciclo de cine actual 2005». En colaboración con la Embajada de España en Marruecos y el Ministerio de Cultura de España.
- Mesa redonda «Jornadas hispano-marroquíes de diseño de proyectos culturales locales», por Arturo Lorenzo González. En colaboración con la Embajada de España en Marruecos y el Institut Supérieur International de Tourisme de Tángier.

Tetuán

- «Homenaje al historiador Fernando Valderrama Martínez», por José Luis Gómez Barceló y Asunción Valderrama. En colaboración con la Consejería Cultural y de Cooperación de la Embajada de España en Marruecos.

Polonia

Varsovia

- Proyección de las películas *Inconscientes* (2004), de Joaquín Oristrell; *Hola, ¿estás sola?* (1996), de Ieár Bollaín, y *Nadie hablará de nosotras cuando hayamos muerto* (1995), de Agustín Díaz Yanes. En colaboración con la Filmoteca del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación española.

Portugal

Lisboa

- Ciclo de cine «El *Quijote* en el cine en el Fórum de Maia». En colaboración con la Associação para a Cidadania.
- Concierto del Trío Dhamar con motivo del V Ciclo de Música Española del siglo XX. En colaboración con el Centro para la Difusión de la Música Contemporánea de Madrid, el Instituto da Comunicação Social de Lisboa, la Embajada de España en Portugal y la Consejería de Cultura y Juventude Musical Portuguesa de Lisboa.

Reino Unido

Londres

- Ciclo de cine «El *Quijote* en el cine», en el que se proyectarán las películas *Don Quijote de la Mancha - primera parte* (1991), y *Don Quijote de la Mancha - segunda parte* (1991), de Manuel Gutiérrez Aragón; y conferencia «El *Quijote* en el estereotipo de las Españas», a cargo de Fernando Rodríguez Lafuente, con la participación de Robin Chapman. Dentro del programa monográfico «Cervantes y Don Quijote - el 400 aniversario».

Mánchester

- Ciclo de cine «Cine en construcción».
- Concierto *Fuga a Sur América* a cargo del

grupo Bolivar Soloists. En colaboración con la Embajada de Venezuela en el Reino Unido.

Rumanía

Bucarest

- Mesa redonda «Rumanía - España: viaje de ida y vuelta», a cargo de Teresa Reúlez Blázquez.

Rusia

Moscú

- Ciclo de cine «Sesión continua: los jueves-cine». En colaboración con la Agencia Española de Cooperación Internacional (Madrid).
- Presentación de *El libro del mal amor*, por Fernando Iwasaki Cauti. En colaboración con la editorial Azbooka-Classica.

Serbia y Montenegro

Belgrado

- Conferencia «Atapuerca y la evolución humana», por Johannes Van der Made y Vesna Dimitrijevic.

Siria

Damasco

- Conferencia «Del cuento popular al cuento literario», por José María Merino. Con la participación de Juan Pedro Aparicio, Juan Antonio Masoliver, y José María Merino. En colaboración con la Agencia Española de Cooperación Internacional (Madrid),

la Embajada de España en Siria, y el Consulado de Siria en Madrid.

- «Congreso en torno al *Quijote*», con la participación de Carmen Ruiz Bravo Villasante, Mahmud Sobh y Francisco A. Marcos-Marín. En colaboración con Uisarar Al-Zaqaqa (Siria) y el Consulado de Siria en Madrid.

Túnez

Túnez

- Ciclo de cine «El *Quijote* en el cine».

Turquía

Estambul

- Festival «III Jornadas de Música Contemporánea en el Mediterráneo». Se celebrará un concierto a cargo del Trío Dahmar. En colaboración con el Centro para la Difusión de la Música Contemporánea de Madrid, Borusan Kültür Ve Sanat (Estambul) y el Istituto Italiano di Cultura (Estambul).
- Conferencia «Promoción y difusión de la música contemporánea en España», a cargo de Marisa Manchado. En colaboración con el Consulado de Grecia en Estambul.
- Inauguración de la Biblioteca Álvaro Mutis, del Instituto Cervantes de Estambul, con Begoña Colmenero Niño. En colaboración con el Consulado de Colombia en Estambul.